

Essays on Buddhism and Chinese Religion in honour of Prof. Jan Yunhua. Edited by Koichi Shinohara and Gregory Schopen. Oakville: Mosaic Pres.

Said, Edward W. 1978. *Orientalism*. New York: Random House.

Lewis, Todd 1933. "Newar-Tibeten Trade and the Domestication of Simhalasarthabahu Avadana." *History of Religions*. 33, 2: 135-160.

于君方簡介

1 民國二十七年生，河北人。美國哥倫比亞大學哲學博士，現任教於新澤西 (New Jersey) 州立羅格斯 (Rutgers) 大學宗教系，教授佛教與亞洲宗教等課程。一九九九年被選為美國中國宗教教學會副會長。

2 早期興趣偏重宋、明佛教史，寫過蓮池大師的生平及著作，另有多篇有關禪宗清規與公案方面的論文。近十年作有關觀音信仰的研究，所著《中國的觀音信仰》(Kuan-Yin: The Chinese Transformation of Avalokiteshvara)，即將由美國哥倫比亞大學出版社出版。

【心田四季】

原來都是「自我」的愛戀

釋見怡

那天在夢中，看見您平靜地躺著，我告訴您：「奶奶，捨離受，就不再痛苦了，我們一起來念『阿彌陀佛』！」於念佛中我醒了。幾天後我得知您往生的訊息，心情出



奇地平靜，只念著：「您真的走了！」想著您是不是安詳捨離了那六、七年來動彈不得的四肢，與不能見物的雙眼？這一夜我誦著「心經」，念著佛號，安靜地入睡了。

隔天返家，念佛送給您，我依然沒有落淚，直到聽見家門外有人哀嚎的哭聲，看見母親哭著爬出去，接應那些親人，我才淚下，心裡傷痛。我所鍾愛的母親啊！多麼哀戚，我不願母親這個樣子。奶奶！我還沒有哀傷您已告別人間。

我想起了過去您對我的疼愛，自幼年起，您時常具體地讚美我、獎賞我，贈送我第一部腳踏車、第一隻手錶、每學期的制服、每年新年的新衣帽與鞋。當年，我要出家，您反對最激烈，不斷地說若我真的出家，您往生時，不准我踏入家門一步，經過很久的溝通，您終於了解我的意志十分堅決。當我向您告別要上山去時，您以滿是皺紋的手顫抖地遞給我五百元，低聲說這作為上山的車資，然後閉上眼睛不再看我。我正式圓頂的第一年冬天，您第一次打電話來山上，說要送毛衣來寺裡……。

想起往昔的一切，竟不由自主地淚流滿面，哀痛到深處。剎那間，我發現對您感恩的心其實十分微弱，最強烈的想法竟是，您的離開好像也帶走了這一切我曾擁有過的疼愛，我真正的傷痛不是您離開了，而是從此以後，這世界上「我」失去了一個疼愛我的人。當我突然明白原來哀傷其實是來自一場「自我」的愛戀，頓時心情如朝霧被日光照破般朗然。淚止了，內心響起「一切有為法，如夢幻泡影……」，奶奶！我再誦一部「心經」給您！也送給我自己，讓我們勘破這「自我」的愛戀吧！